



## ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

### 1. ΓΕΝΙΚΑ

ΣΧΟΛΗ	ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ		
ΤΜΗΜΑ	ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ		
ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΠΟΥΔΩΝ	Προπτυχιακό		
ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	IT-5246	ΕΞΑΜΗΝΟ ΣΠΟΥΔΩΝ	5 <sup>ο</sup>
ΤΙΤΛΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Μετάφραση Φιλοσοφικών Κειμένων Ιταλικά – Ελληνικά I		
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ	
Διαλέξεις, Εργαστηριακές Διαλέξεις	2	0	
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Ειδικού Υποβάθρου - Κορμού		
ΤΥΠΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Επιλογής		
ΠΡΟΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ	-		
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ	Ιταλικά / Ελληνικά		
ΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΣΕ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ERASMUS			
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ (URL)	<a href="https://dfilti.ionio.gr/gr/undergraduate-studies/courses/it-5246/">https://dfilti.ionio.gr/gr/undergraduate-studies/courses/it-5246/</a>		
ΣΕΛΙΔΑ E CLASS			

### 2. ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

<b>Μαθησιακά Αποτελέσματα</b>
Ανάπτυξη μεταφραστικών δεξιοτήτων στο πεδίο της φιλοσοφίας, στο γλωσσικό ζεύγος "ιταλικά-ελληνικά".
<b>Γενικές Ικανότητες</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Εργασία σε διεθνές περιβάλλον</li></ul>

### 3. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

Άσκηση στη μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου από την ιταλική στην ελληνική γλώσσα. Δίδεται ιδιαίτερη έμφαση σε κείμενα που αφορούν στον «κριτικό ορθολογισμό» του A. Banfi, στη «νέα κριτική φαινομενολογία» του L. Anceschi και τη «σχολή της Μπολόνιας», στην Αισθητική του L. Nanni, καθώς και στη φιλοσοφική σκέψη του G. Vattimo.

**1η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**2η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**3η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**4η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου



**5η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**6η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**7η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**8η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**9η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**10η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**11η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**12η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

**13η εβδομάδα:** Μετάφραση κειμένων φιλοσοφικού περιεχομένου

#### 4. ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

<b>ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ</b>	Πρόσωπο με πρόσωπο																
<b>ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ</b>	Όχι.																
<b>ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ</b>	<table><tr><td>Δραστηριότητα</td><td>Φόρτος Εξαμήνου</td></tr><tr><td>Διαλέξεις</td><td>13</td></tr><tr><td>Εργαστηριακές Διαλέξεις</td><td>13</td></tr><tr><td>Μελέτη και Ανάλυση</td><td>8</td></tr><tr><td>Βιβλιογραφίας</td><td></td></tr><tr><td>Εξάσκηση και Προετοιμασία</td><td>16</td></tr><tr><td><b>Σύνολο Μαθήματος</b></td><td><b>50</b></td></tr><tr><td>(ECTS: 0)</td><td></td></tr></table>	Δραστηριότητα	Φόρτος Εξαμήνου	Διαλέξεις	13	Εργαστηριακές Διαλέξεις	13	Μελέτη και Ανάλυση	8	Βιβλιογραφίας		Εξάσκηση και Προετοιμασία	16	<b>Σύνολο Μαθήματος</b>	<b>50</b>	(ECTS: 0)	
Δραστηριότητα	Φόρτος Εξαμήνου																
Διαλέξεις	13																
Εργαστηριακές Διαλέξεις	13																
Μελέτη και Ανάλυση	8																
Βιβλιογραφίας																	
Εξάσκηση και Προετοιμασία	16																
<b>Σύνολο Μαθήματος</b>	<b>50</b>																
(ECTS: 0)																	
<b>ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΦΟΙΤΗΤΩΝ</b>	Γραπτές εξετάσεις στο τέλος του εξαμήνου.																

#### 5. ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ-ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Λαζαράτος, Γ. (2007), *Umberto Eco: Διασημειωτική μετάφραση & Μετάφραση και επιστημολογία*, Αθήνα: Παπαζήσης.